



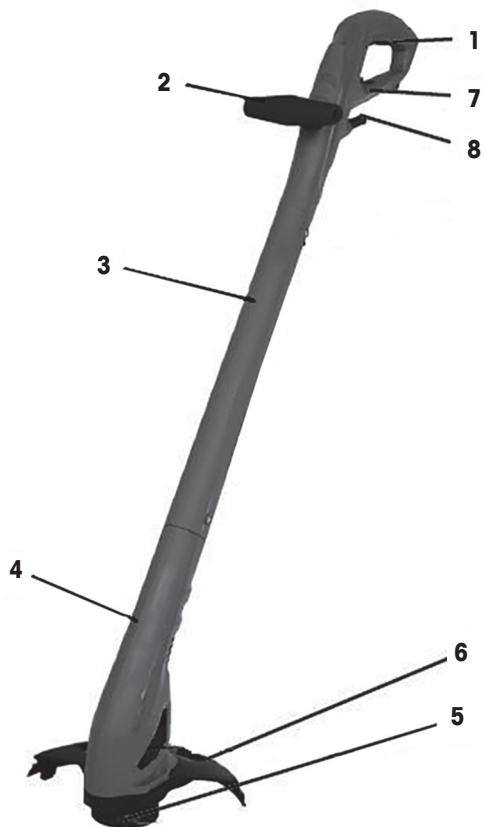
FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



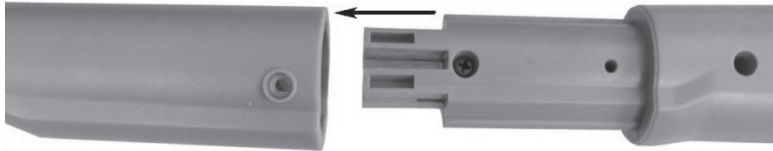
FZS 2105 E

English	7 - 16
Čeština	17 - 26
Slovenčina	27 - 36
Magyarul	37 - 46
Polski	47 - 56

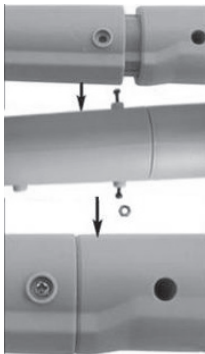
1



2



3



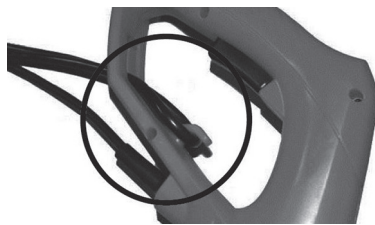
4



5



6





Elektrická strunová sekačka

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto strunovú kosačku na trávu. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA	3
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	28
Dôležité bezpečnostné upozornenia	
Obal	
Návod na použitie	
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNNI NA STROJI	29
3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	30
4. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY	31
5. POUŽITIE	31
6. ZOSTAVENIE STRUNOVEJ SEKAČKY	31
7. PREVÁDZKA	32
8. ÚDRŽBA	33
9. TECHNICKÉ ÚDAJE	33
10. LIKVIDÁCIA	34
ZÁRUČNÝ LIST, ZÁRUČNÉ PODMIENKY	57 - 61

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

-  **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

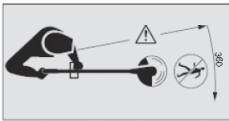
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI



Varovanie!



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte iné osoby v dostatočnej vzdialenosti!



Nepoužívajte v daždi alebo v mokru.



Vždy používajte ochranu očí.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR! Pri používaní tohto stroja dodržujte bezpečnostné pravidlá. Pre vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb si pred použitím tohto stroja láskavo prečítajte tieto pokyny. Uchovajte prosím tieto pokyny pre možné použitie v budúcnosti.

- ✿ Pri práci s týmto prístrojom noste bezpečnostné okuliare.
- ✿ Pri práci s týmto prístrojom noste rukavice.
- ✿ Nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- ✿ Zoznámte sa s ovládaním a správnym použitím tejto kosačky.
- ✿ Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám neoboznámeným s týmito pokynmi používať túto kosačku.
- ✿ Zabráňte deťom, ostatným osobám a domácim zvieratám približovať sa k tejto kosačke; tráva, ktorá sa pristiháva a rozlieta do okolia, môže obsahovať kamene alebo úlomky. Ak sú v blízkosti iné osoby, obzvlášť deti, zastavte používanie kosačky.
- ✿ Pri práci s kosačkou nedovoľte ostatným osobám alebo zvieratám priblížiť sa do vzdialenosti menšej ako 4,5 m.
- ✿ Kosačku vždy používajte iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- ✿ Pred použitím kosačky alebo po akomkoľvek náraze ju vždy skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia, a ak je potrebné, opravte ju. Nepoužívajte kosačku, ak nie je rezný nástroj správne zaistený alebo je poškodený.
- ✿ Vždy skontrolujte, či je kosačka v dobrom pracovnom stave; ak nie je, môže to ohroziť používateľa.
- ✿ Pri používaní strunovej kosačky vždy používajte ochranné kryty.
- ✿ Nepoužívajte kosačku, ak sú ochranné kryty poškodené.
- ✿ Odstráňte z pracovného priestoru kamene, kovové čiastočky, korene, ostatné tvrdé predmety a plastové vrecká, nylonové šnúry a iné predmety, ktoré nemožno rozsekať.
- ✿ Pred naštartovaním kosačky sa uistite, že sa nylonový nôž nedotýka kameňov alebo úlomkov.
- ✿ Nikdy nepribližujte ruky a nohy do priestoru pokosu a obzvlášť vtedy, keď štartujete motor.
- ✿ Chráňte sa pred poranením spôsobeným rezným ostrím v dĺžke reznej struny. Po natiahnutí novej reznej struny, pred spustením, vždy vráťte kosačku do jej normálnej prevádzkovej polohy.
- ✿ Nepoužívajte kovové rezné prvky.
- ✿ Nepoužívajte náhradné súčiastky alebo doplnky nedodané alebo neodporúčané výrobcom.
- ✿ Vždy zaisťte, aby boli vetracie otvory zbavené úlomkov.
- ✿ Aby ste zamedzili neúmyselnému spusteniu, neprenášajte stroj s prstom na spínači na zapnutie/vypnutie.
- ✿ Pri práci s kosačkou udržiavajte stabilnú a bezpečnú pozíciu.
- ✿ Oblasť, na ktorej budete pracovať, zbavte drôtov, kameňov a úlomkov.
- ✿ Nesekejte tvrdé predmety. To by mohlo spôsobiť úraz alebo poškodenie kosačky.

⚠ POZOR! Rezné prvky sa po vypnutí motora ďalej otáčajú!

- ✿ Nepokúšajte sa zastaviť rezný nástroj (nylonovú strunu) rukami. Vždy ju nechajte, až kým sa zastaví sama.
- ✿ Nepoužívajte kosačku na kosenie trávy, ktorá sa nedotýka zeme, napríklad trávy na múrikoch alebo skalkách atď.
- ✿ Neprechádzajte cez cesty alebo štrkové chodníky s kosačkou stále v chode.

4. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (pozri obr. 1)

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1 Spínač | 5 Strunová hlava |
| 2 Rukoväť | 6 Ochranný kryt struny |
| 3 Horný a stredný diel | 7 Háčik na zaistenie prírodného kábla |
| 4 Spodný diel kosačky | 8 Sieťový kábel |

Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletne:

- ✿ Elektrická záhradná kosačka strunová – horný, stredný a spodný diel
- ✿ Spojovacie skrutky spodnej a hornej časti kosačky
- ✿ Ochranný kryt struny
- ✿ Rukoväť so skrutkou na uchytenie
- ✿ Návod na obsluhu

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na predajcu, kde ste stroj zakúpili.

5. POUŽITIE

- ✿ Táto strunová kosačka je určená na pristrihávanie trávy.
- ✿ Nepoužívajte na žiadny iný účel.
- ✿ Tento prístroj je určený iba na domáce použitie.

6. ZOSTAVENIE STRUNOVEJ KOSAČKY

- ✿ Spojte horný, stredný a spodný diel kosačky (obr. 2) a všetky 3 časti spojte skrutkami (obr. 3).
- ✿ Zasuňte ochranný kryt do drážok v kryte motora (obr. 4) a kryt pripevnite priloženou skrutkou (obr. 5)

- ✿ Pripojte zástrčku napájacieho kábla do schváleného predlžovacieho kábla. Potom na napájacom kábli vytvorte slučku a vsuňte ju do otvoru rukoväti a zaveste za háčik (obr. 6)

7. PREVÁDZKA

Pripojenie ku zdroju energie

POZOR!

Pred pripojením napájania vždy skontrolujte, že je spínač vypnutý. Zástrčku pripojte ku zdroju energie s prúdovým chráničom.

Spustenie strunovej kosačky

- ✿ Kosačku môžete spustiť len za predpokladu pevného stisku rukoväti (A) (obr. 9) a stlačenia spínača (B) (obr. 9).
- ✿ Po uvoľnení spínača (B) (obr. 9) sa náradie automaticky vypne, aby nedošlo k neúmyselnému pohybu a prípadne úrazu.

Poznámka:

Pred spustením strunovej kosačky skontrolujte dĺžku nylonových strún.

Poznámka:

Strunová kosačka je vhodná na kosenie trávy do 15 cm. Vyššiu trávu koste v niekoľkých fázach.

POZOR! Varovanie:

- ✿ Pozor na dostatočnú vzdialenosť nôh od žacieho mechanizmu
- ✿ Po vypnutí prístroj beží ešte cca 5 s.
- ✿ Pred položením prístroj vždy vypnite.
- ✿ Pri prenášaní nedržte prístroj za kábel, ani nedržte stlačený vypínač.

Predĺženie žacej struny

Ak dôjde v priebehu práce ku skráteniu struny jej opotrebením, primeraným tlakom na výstupok cievky o zem za chodu dôjde k automatickému povytiahnutiu struny (obr. 10). Struna sa potom automaticky zareže do najdlhšej možnej dĺžky britom (C) integrovaným na kryte kosačky (obr. 10).

POZOR! Varovanie:

Ak strunu potrebujete vytiahnuť ručne, vypnite kosačku, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým sa žacia struna neprestane úplne pohybovať.

Výmena / doplnenie struny

- ✿ Obráťte stroj hore nohami.
- ✿ Pootočte horným krytom strunovej hlavy proti smeru hodinových ručičiek (spodnú časť je nutné pridržať).
- ✿ Uvoľnený kryt odstráňte a vyberte cievku. Z cievky odstráňte všetky zvyšky starej struny.
- ✿ Pripravte si dve rovnako dlhé struny (cca 4 m). Konce strún zaistíte do pripravených otvorov. Obe struny navijajte v smere hodinových ručičiek a konce strún prestrčte cez otvory v kryte cievky. Ten následne opäť zaistíte.
- ✿ Súčasťou hlavy je pružina – uistite sa, že je pružina na svojom mieste pod cievkou.

8. ÚDRŽBA

- ✿ Struna kosačky môže časom vyschnúť. Aby ste ju udržovali stále vo výbornom stave, skladujte náhradné predvinuté cievky alebo voľnú strunu v plastovom vrecku s lyžičkou vody.
- ✿ Pri čistení prístroja odpojte prívodný kábel a používajte iba jemné mydlo a vlhkú handričku. Neponárajte prístroj do vody, ani ho neostriekavajte hadicou. Nedovoľte, aby sa dovnútra dostala akákoľvek tekutina. Nečistite tlakovou vodou.
- ✿ Strunový rezač na okraji ochranného krytu sa môže po čase otupiť. Odporúčame pravidelne obnovovať ostrosť pilníkom.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	Elektrická kosačka záhradná strunová FZS 2105 E
Menovité napätie	230 V AC (striedavý)
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	250 W
Počet otáčok	12 500 ot/min
Šírka kosenia	220 mm
Priemer struny	1,00 mm
Garantovaná úroveň hluku	96 dB(A)
Hmotnosť	1,3 kg
Hlučnosť	L_{pA} (akustický tlak) 82,2 dB(A) K = 3 dB(A) L_{WA} (hladina akustického výkonu) 90,82 dB(A) K = 3 dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA} max) v súlade so smernicou pre hlučnosť 2000/14: L_{WA} MAX 96 dB(A) Vibrácie: max. 2,835 m/s ² K=1,5 m/s ²

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

10. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

FAST®

FAST ČR, a.s.

U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic

tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

Produkt / značka: Elektrický vyžinač trávy / **FIELDMANN**

Typ / model: **FZS 2105-E** ako výrobný model DT2100
 AC 230-240 V; 50 Hz; 250 W; Trieda II; IPX0
 nameraná hladina akustického výkonu: $L_{PA}=78$ dB(A)
 garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA}=96$ dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie: FAST ČR, a.s.

Predmet vyhlásenia opísaného vyššie je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernice MD 2006/42/EC Smernice EMC 2014/30/EU

Smernice NEOE 2000/14/EC Smernice RoHS 2011/65/EU

Príslušné harmonizované normy a ostatné technické špecifikácie:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A14+A2

EN IEC 55014-1:2021

EN 50636-2-91:2014

EN IEC 55014-2:2021

EN 62233:2008

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1



Miesto vydania: Praha
Dátum vydania: 31. 08. 2022

Meno: Petr Uher – Zodpovedná osoba
Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.⁻⁸⁷⁻
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

